



UN ARTISTA EN LA ENCRUCIJADA

EL ENTORNO SUR DE LA CIUDAD DE COLONIA ES UN ÁMBITO PROPICIO PARA EVOCAR LA FIGURA DE QUIEN NACIÓ ALLÍ HACE CASI UN SIGLO: BERND ALOIS ZIMMERMANN. HOMBRE TORTURADO, CON UNA VIDA QUE ATRAVESÓ LA GUERRA PERO NUNCA LOGRÓ RECUPERARSE DE ELLA, HOY ES OBJETO DE UNA SERIE DE ACCIONES EN ALEMANIA PARA RODEAR SU FIGURA DEL MERECIDO RECONOCIMIENTO.

TEXTOS Y FOTOS: JOSEF OEHRLEIN
[Especial desde Colonia, Alemania]

EL PUEBLO DE BLIESHEIM, CON UN LLAMATIVO CRUCIFJO EN UNA FACHADA.

Bliesheim es un cruce de dos autopistas al sur de la ciudad alemana de Colonia (Köln). Miles de automovilistas que diariamente pasan por esta zona lo conocen, pero sólo una minoría de ellos ha visitado alguna vez el pueblo que le ha prestado su nombre. Porque Bliesheim es también una localidad de algo más de tres mil habitantes que pertenece a la ciudad de Erfstadt, a unos treinta kilómetros de Colonia. En este lugar tranquilo y en el seno de una familia de origen humilde nació, en 1918, uno de los compositores alemanes más fascinantes del siglo pasado: Bernd Alois Zimmermann. Fue un personaje enigmático que tuvo un fin trágico: se suicidó en 1970, a los cincuenta y dos años de edad. Su pueblo natal, los paisajes hermosos, la historia de la región, la mentalidad y la religiosidad de sus habitantes impregnaron el carácter y la obra musical de este artista excepcional.

Das Bliesheimer Kreuz se llama una película de la joven cineasta alemana Saskia Walker que vivió también en aquel pueblo al pie del cercano monte Eifel. En este trabajo filmico, ella buscó las huellas del joven Zimmermann, reuniendo testimonios muy valiosos acerca del músico. La palabra *Kreuz* en alemán significa tanto 'cruce' de calle, carretera o autopista como 'cruz'.



PLACA CONMEMORATIVA IMPUESTA EN LA CASA NATAL DE ZIMMERMANN.

Para Zimmermann, en algunos puntos cruciales, la vida se convirtió en un Via crucis. Tanto su padre, un empleado de los ferrocarriles estatales, como su madre eran católicos muy fervorosos y deseaban que sus dos hijos, Bernd Alois y Josef, se convirtieran en sacerdotes, lo que finalmente no se produjo. Sin embargo, Bernd Alois entró en el Colegio de los monjes salvatorianos en el monasterio de Steinfeld, a unos 45 kilómetros de su pueblo natal, en el monte Eifel. Allí, entre 1929 y 1936, recibió esa formación universal sin la cual no hubiera podido construir su compleja obra artística. "En Steinfeld para él se abrió un horizonte espiritual que nunca hubiera tenido en Bliesheim", dice en la película su viuda Sabine

von Schablowsky, que murió hace pocos años.

En Steinfeld se venera a San Germán José (Hermann Joseph) con un culto algo extraño. Los feligreses depositan manzanas frescas en la tumba de este santo medieval (vivió entre 1150 y 1241) quien, según la leyenda, le ofreció una manzana a la Virgen María y la madre de Dios aceptó este regalo. En la Basílica del monasterio hay un órgano barroco maravilloso del año 1727, construido por el organero alemán Balthasar König. El instrumento, que sufrió muchas modificaciones pero que conservó gran parte de la tubería original, le fascinó tanto al joven Bernd Alois que seguramente contribuyó a su decisión de convertirse en músico.



EL CRUCE DE BLIESHEIM, VECINO AL SOLAR DONDE NACIÓ EL AUTOR DE *DIE SOLDATEN*.



CASA NATAL DE ZIMMERMANN (ARRIBA).
ESCUELA DE BLIESHEIM (DEBAJO).



ÓRGANO DEL MONASTERIO DE STEINFELD.



IGLESIA DE BLIESHEIM.

En aquellos años, el Internado sirvió al monasterio para el reclutamiento de jóvenes con el fin de que luego tomaran los hábitos. Hoy día es un Colegio moderno para niños y niñas. La decisión entre el sacerdocio como vocación y profesión y una carrera como músico seguramente fue uno de los procesos interiores más complicados que marcaron la vida del joven alumno Bernd Alois. A pesar de decidirse por una vida secular, Zimmermann siguió siendo un hombre profundamente religioso durante toda su vida. La mayoría de sus obras reflejan esta característica de su personalidad. De hecho, una de sus últimas composiciones, el *Requiem para un joven poeta*, la dedicó al santo Germán José.

GÉNESIS DE UN CLÁSICO

En 1936, los nazis clausuraron el Colegio privado católico en Steinfeld, y Zimmermann se vio obligado a hacer su examen de bachillerato, en 1937, en un Colegio en Colonia. Un año más tarde comenzó sus estudios en la Academia de Música en esta misma ciudad. Pero desde 1939, como soldado en la Segunda Guerra Mundial, lo afligió el trauma más grande de su vida. Vivía la guerra en tres frentes: Polonia, Rusia y Francia. Era cuidador de caballos y como jinete se le asignó la tarea de observación, pero se enfermó de gravedad en 1942 y finalmente salió del ámbito militar. “Tuvo muchísima suerte”, dice su hermano Josef en la película. En sus cartas a la familia

desde el frente, describe situaciones increíbles que le habrían podido costar la vida.

Las atrocidades de la guerra y más tarde también los conflictos militares y políticos de la Guerra Fría marcaron indistiblemente su obra. Su última composición lo expresa claramente en su título bíblico: *Y me volví, y vi todas las violencias que se hacen debajo del sol*. Esta “acción eclesíastica”, como la llamó, era la obra de un hombre desesperado, un anuncio apenas camuflado de su suicidio que no fue nada más que la última consecuencia de una depresión muy fuerte y una enfermedad de ojos incurable.

Tras la muerte de Zimmermann, su obra sobrevivió como una roca den-

tro de las distintas corrientes y modas de la música contemporánea. Esto se debe, sobre todo, al método muy original de amalgamar estilos de todas las épocas y de incorporar citas de todos los tiempos hasta alcanzar así un lenguaje sonoro complejo muy personal. Pero sólo en los últimos años se comenzó a redescubrir el valor del trabajo artístico de este compositor, y se multiplicaron las representaciones de sus obras.

La obra más conocida en Alemania es a la vez la más compleja y la más difícil de representar: la ópera *Die Soldaten* (Los soldados). Al principio fue considerada imposible de poner en escena por sus exigencias musicales con dieciséis cantantes solistas, entre ellos seis

tenores, un aparato de orquesta gigantesco con una gran batería percusiva, e incluso con un *combo* de jazz y grabaciones de sonido. Lo más difícil, sin embargo, era la realización de un escenario múltiple, con escenas simultáneas según la teoría de la “forma esférica del tiempo” entendida por Zimmermann como la simultaneidad del pasado, el presente y el futuro. En 1965, el director de orquesta Michael Gielen —hijo de Josef Gielen, director de escena en el Teatro Colón entre 1939 y 1948— fue quien finalmente estrenó *Die Soldaten* en la Ópera de Colonia. Con cierta regularidad, después la obra fue puesta en escena en otros lugares de Alemania, incluso en teatros relativamente pequeños.

FUTURO DE UNA OBRA

En su tierra natal, Bernd Alois Zimmermann fue respetado como un personaje “famoso”, pero la mayoría de la gente desconocía sus méritos en el campo de la música. Había, de cuando en cuando, actos de homenaje o representaciones de alguna obra de él, pero lo que faltaba era la coordinación de estas actividades. Hubo que esperar hasta 2014 para que se fundara en Erftstadt la “Asociación Bernd Alois Zimmermann” con miras al Centenario de su nacimiento en 2018. Por medio de conciertos y actos, proyectos científicos y la colaboración con escuelas y conservatorios se quiere conseguir que Zimmermann y su obra queden firmemente arraigados en la región.



PRÉSENCE: VIGENCIA DE LA OBRA DE ZIMMERMANN EN SU PAÍS NATAL.

“Hace diez años era imposible ponerle el nombre de Zimmermann a un Colegio porque se consideraba un personaje no apto como ejemplo para los alumnos a causa de su suicidio”, dice Ralph Paland, musicólogo y vicedirector de la Asociación. Mientras tanto, existe incluso una Escuela de música “Bernd Alois Zimmermann” en Liblar, pueblo vecino de Bliesheim. Allí, hace poco se podían apreciar los primeros frutos del trabajo pedagógico de la Asociación Zimmermann. Hubo una puesta en escena de *Présence*, un ballet blanco de Zimmermann para violín, violonchelo y piano, un *speaker* (que es mudo) y bailarines, todos ellos interpretados por estudiantes de excelente nivel profesional.

Lo que sorprendió aún más fue el resultado de un taller de música que realizó el compositor Michael Denhoff, miembro destacado de la Asociación, con alumnos muy jóvenes de la Escuela de música. Denhoff había analizado algunas obras de Zimmermann con los chicos y, sobre todo, chicas, y los animó a componer una obra en el espíritu zimmermanniano, tomando como tema un concepto muy propio de Zimmermann: el tiempo. La pieza que presentaron, un viaje por un mundo de sonidos frágiles y sutiles dentro de una esfera de silencio, fue tal vez un homenaje de lo más sublime y prometedor para el gran ídolo que nació y creció en la región. ↵



Licenciaturas y Carreras

UCES

• Facultad de Ciencias Jurídicas y Políticas

Abogacía
Ciencia Política y de Gobierno

• Facultad de Psicología y Ciencias Sociales

Psicología Con orientaciones en: Clínica: Desarrollos y Dispositivos,
Organizaciones y Mercados
Sociología
Filosofía No arancelada
Profesorado de Educación Inicial

• Facultad de Ciencias de la Salud

Medicina
Administración de Servicios de Salud
Título Intermedio: Técnico Univ. en Adm. de Servicios de Salud
Kinesiología y Fisiatría
Nutrición
Enfermería Título Intermedio: Enfermero Universitario

• Facultad de Ciencias Empresariales

Marketing Con orientaciones en: Marketing Digital, Marketing Internacional
Comercio Exterior Título Intermedio: Técnico Univ. en Comercio Exterior
Gerenciamiento Ambiental Título Intermedio: Téc. Univ. en Gerenciam. Ambiental
Dirección de Negocios (Business Management)
Programación de Sistemas
Turismo

• Facultad de Ciencias de la Comunicación

Periodismo Título Intermedio: Técnico Univ. en Periodismo
Publicidad
Comunicación Social Con materias orientadas a periodismo, medios digitales, comunicación empresarial e institucional, comunicación política, publicidad. Título Intermedio: Técnico Univ. en Com. Social
Diseño Gráfico y Comunicación Visual Título Intermedio: Técnico Univ. en Diseño Gráfico y Comunicación Visual
Relaciones Públicas
Título Intermedio: Técnico Univ. en Relaciones Públicas

• Facultad de Ciencias Económicas

Administración de Empresas
Economía
Finanzas
Recursos Humanos Título Intermedio: Técnico Univ. en Administración de Recursos Humanos
Contador Público Título Intermedio: Técnico Universitario en Contabilidad, Tributación y Costos



Innovadores Planes de Estudio.
Cuerpo docente en actividad profesional.
Teoría combinada con práctica profesional intensa.
LAS EMPRESAS BUSCAN ACÁ

uces.edu.ar

UCES

UNIVERSIDAD DE CIENCIAS
EMPRESARIALES Y SOCIALES

Patrocinada por la Asociación Dirigentes de Empresa

Paraguay 1401. Tel.: 4813-0228
Conm.: 4814-9200/4815-3290
De 9 a 20 hs. informes@uces.edu.ar
Caballito, Villa del Parque, Olivos, Vicente López,
San Isidro, Virrey del Pino y Cañuelas.
Sedes y Convenios UTN-UCES en el interior del país.